



**Programme des  
Nations Unies pour  
l'environnement**



Distr.  
Restreinte

UNEP/OzL.Pro/ExCom/43/21  
11 juin 2004

FRANÇAIS  
ORIGINAL: ANGLAIS

COMITÉ EXÉCUTIF  
DU FONDS MULTILATÉRAL AUX FINS  
D'APPLICATION DU PROTOCOLE DE MONTRÉAL  
Quarante-troisième réunion  
Genève, 5 – 9 juillet 2004

**COOPÉRATION BILATÉRALE**

Le Secrétariat du Fonds a reçu les demandes de coopération bilatérales suivantes :

TITRE DU PROJET	AGENCE BILATÉRALE
Plan national de gestion de l'élimination des CFC : Élimination des SAO dans le secteur de la réfrigération et de la climatisation (première tranche) à Cuba (volet canadien)	Canada
Préparation du projet d'élimination du bromure de méthyle en Jamaïque	Canada
Plan national de gestion de l'élimination des CFC : Élimination des SAO dans le secteur de la réfrigération et de la climatisation (première tranche) à Cuba (volet français)	France
Élaboration d'une mise à jour de programme de pays en Algérie	Allemagne
Élaboration d'une stratégie convenable pour la gestion à long terme des HCFC, plus particulièrement le HCFC-22, en Chine	Allemagne
Programme d'élimination sectorielle : Établissement d'une banque de halons en Croatie	Allemagne
Plan national de gestion de l'élimination des CFC : Élimination des SAO dans le secteur de la réfrigération et de la climatisation (première tranche) à Cuba (volet allemand)	Allemagne
Mise en œuvre d'une mise à jour de plan de gestion des frigorigènes : Secteur de la réfrigération et de la climatisation au Malawi	Allemagne
Plan d'action national en vue de la conformité : Mesures d'incitation à l'intention des utilisateurs finaux au Sri Lanka	Japon
Plan d'action national en vue de la conformité : Récupération et recyclage, et adaptation des climatiseurs d'automobile au Sri Lanka	Japon
Plan d'action national en vue de la conformité : Récupération et recyclage au Sri Lanka	Japon
Plan d'action national en vue de la conformité : Surveillance au Sri Lanka	Japon
Assistance pour la préparation d'un plan national d'élimination des CFC dans le secteur de l'entretien en Roumanie	Suède
Plan d'action national d'élimination des CFC (première tranche) en Serbie-Monténégro	Suède

Par souci d'économie, le présent document a été imprimé en nombre limité. Aussi les participants sont-ils priés de se munir de leurs propres exemplaires et de s'abstenir de demander des copies supplémentaires.

Remarques sur l'organisation du document

1. Ce document évalue l'admissibilité des demandes des agences bilatérales selon le niveau maximum de coopération bilatérale pour l'année 2004 et la décision 25/13 qui accorde une certaine souplesse quant à l'année d'imputation de la contribution.
2. Le document fournit également des renvois à d'autres documents plus détaillés sur la demande bilatérale. Les documents indiqués en renvoi font l'objet de discussions sous d'autres points à l'ordre du jour.
3. Ce point à l'ordre du jour portera sur quatre demandes. Le tableau ci-dessous précise le titre de la demande et indique si le projet est recommandé pour approbation générale ou pour examen individuel.

Titre du projet	Agence	Pays	Montant total demandé (\$US)	Montant demandé à la 43 <sup>e</sup> réunion (\$US)	Montant recommandé (\$US) (excluant les coûts d'appui)
<b>I : PROJETS POUR APPROBATION GÉNÉRALE</b>					
Préparation d'un projet d'élimination du bromure de méthyle	Canada	Jamaïque	15 000	15 000	15 000
Élaboration d'une mise à jour de programme de pays	Allemagne	Algérie	57 630	13 500	13 500
Assistance pour la préparation d'un plan national d'élimination des CFC dans le secteur de l'entretien	Suède	Roumanie	64 900	59 400	59 400
<b>II : PROJET POUR EXAMEN INDIVIDUEL</b>					
Élaboration d'une stratégie convenable pour la gestion à long terme des HCFC, plus particulièrement le HCFC-22	Allemagne	Chine	300 300	300 300	En instance

4. Toutes les demandes bilatérales sont inférieures à l'allocation de 20 pour cent des contributions pour 2004 et ce, pour toutes les agences sauf l'Allemagne. Cependant, la demande de l'Allemagne, plus les approbations précédentes imputées à 2005, sont inférieures à l'imputation de 20 pour cent pour les contributions de l'Allemagne pour l'année 2005.

**Introduction**

5. Le Secrétariat a reçu 14 demandes de coopération bilatérale représentant la somme totale de 5 135 768 \$US (comprenant les accords pluriannuels), dont 2 373 443 \$US proposés par les agences canadienne, française, allemande, japonaise et suédoise pour approbation à la 43<sup>e</sup> réunion. Ce document porte sur les projets dont est saisi le Comité exécutif pour examen, par agence bilatérale.

6. Le tableau 1 résume la valeur et le nombre de demandes par agence bilatérale.

Tableau 1

**VALEUR ET NOMBRE DE PROJETS DE COOPÉRATION BILATÉRALE PAR  
AGENCE BILATÉRALE (comprenant les coûts d'appui)**

<b>Agence bilatérale</b>	<b>Montant total demandé</b>	<b>Montant demandé à la 43<sup>e</sup> réunion (\$US)</b>	<b>Nombre de projets</b>
Canada	1 017 125	355 125	2
France	1 655 000	282 500	1
Allemagne	1 258 156	726 954	5
Japon	751 902	751 902	4
Suède	453 585	256 962	2
<b>TOTAL</b>	<b>5 135 768</b>	<b>2 373 443</b>	<b>14</b>

**DEMANDE DU GOUVERNEMENT DU CANADA**Introduction

7. Le tableau 2 résume la demande de coopération bilatérale du Canada. La valeur de la demande, plus les 214 700 \$US approuvés par la 42<sup>e</sup> réunion du Comité exécutif, ne dépassent pas les 20 pour cent de la contribution du Canada pour l'année 2004 (990 967 \$US).

Tableau 2**PROPOSITION DU GOUVERNEMENT DU CANADA ET RECOMMANDATION**

Titre du projet	Pays	Montant total demandé (\$US)	Montant demandé à la 43 <sup>e</sup> réunion (\$US)	Montant recommandé (\$US)
Plan national de gestion de l'élimination des CFC : Élimination des SAO dans le secteur de la réfrigération et de la climatisation (première tranche) (volet canadien)	Cuba	900 000	300 000	(1)
Préparation du projet d'élimination du bromure de méthyle	Jamaïque	15 000	15 000	15 000
Coûts d'appui		102 125	40 125	1 125
TOTAL		1 017 125	355 125	16 125

(1) Voir UNEP/OzL.Pro/ExCom/43/33

**CUBA : Plan national de gestion de l'élimination des CFC : Élimination des SAO dans le secteur de la réfrigération et de la climatisation (première tranche) (volet canadien) (300 000 \$US)**

8. Les observations et recommandations du Secrétariat du Fonds sont présentées dans le document UNEP/OzL.Pro/ExCom/43/33.

**JAMAÏQUE : Préparation du projet d'élimination du bromure de méthyle (15 000 \$US)**

Recommandations du Secrétariat du Fonds

9. Le Secrétariat du Fonds recommande l'approbation générale du projet ci-dessus au niveau de financement indiqué au tableau 2.

## DEMANDE DU GOUVERNEMENT DE LA FRANCE

### Introduction

10. Le tableau 3 résume la demande de coopération bilatérale de la France. En vertu du paragraphe b) de la décision 41/27, la somme de 1 117 348 \$US a été imputée à la contribution bilatérale de la France pour l'année 2004. Cette demande, plus les 1 085 000 \$US approuvés à la 42<sup>e</sup> réunion, plus le montant imputé à la contribution de la France pour l'année 2004 en 2003, ne dépassent pas les 20 pour cent de la contribution de la France pour 2004 (2 503 738 \$US).

Tableau 3

### PROPOSITION DU GOUVERNEMENT DE LA FRANCE ET RECOMMANDATION

Titre du projet	Pays	Montant total demandé (\$US)	Montant demandé à la 43 <sup>e</sup> réunion (\$US)	Montant recommandé (\$US)
Plan national de gestion de l'élimination des CFC : Élimination des SAO dans le secteur de la réfrigération et de la climatisation (première tranche) (volet français)	Cuba	1 500 000	250 000	(1)
Coûts d'appui		155 000	32 500	
TOTAL		1 655 000	282 500	

(1) Voir UNEP/OzL.Pro/ExCom/43/33

**CUBA : Plan national de gestion de l'élimination des CFC : Élimination des SAO dans le secteur de la réfrigération et de la climatisation (première tranche) (volet français) (250 000 \$US)**

11. Les observations et recommandations du Secrétariat du Fonds sont présentées dans le document UNEP/OzL.Pro/ExCom/43/33.

## DEMANDE DU GOUVERNEMENT DE L'ALLEMAGNE

### Introduction

12. Le tableau 4 résume les demandes de coopération bilatérale de l'Allemagne. La 42<sup>e</sup> réunion a approuvé la somme de 2 784 708 \$US, dont 1 866 181 \$US à imputer à la contribution de 2004 et 918 527 \$US à imputer à la contribution de 2005, après avoir tenu compte des ajustements nets de 15 339 \$US conformément à la décision 39/14, qui n'étaient pas entrés en ligne de compte, et aux décisions 40/9 et 40/24, qui avaient été intégrés à deux reprises.

13. Selon le précédent établi à la 41<sup>e</sup> réunion, où la contribution approuvée est imputée en 2003 et 2004, et à la 42<sup>e</sup> réunion, où la contribution approuvée est imputée à 2004 et 2005, tout montant approuvé à la 43<sup>e</sup> réunion devrait être imputé à 2005. Le montant demandé à la présente réunion, plus le montant imputé à la contribution de 2005 à la 42<sup>e</sup> réunion, ne dépassent pas la contribution bilatérale maximum de l'Allemagne pour l'année 2005.

Tableau 4

### PROPOSITION DU GOUVERNEMENT DE L'ALLEMAGNE ET RECOMMANDATION

Titre du projet	Pays	Montant total demandé (\$US)	Montant demandé à la 43 <sup>e</sup> réunion (\$US)	Montant recommandé (\$US)
Élaboration d'une mise à jour de programme de pays	Algérie	57 630	13 500	13 500
Élaboration d'une stratégie convenable pour la gestion à long terme des HCFC, plus particulièrement le HCFC-22	Chine	300 300	300 300	En instance
Programme d'élimination sectorielle : Établissement d'une banque de halons	Croatie	60 000	60 000	(1)
Plan national de gestion de l'élimination des CFC : Élimination des SAO dans le secteur de la réfrigération et de la climatisation (première tranche) (volet allemand)	Cuba	600 000	170 000	(2)
Mise en œuvre d'une mise à jour de plan de gestion des frigorigènes : Secteur de la réfrigération et de la climatisation	Malawi	100 000	100 000	(3)
Coûts d'appui		140 226	83 154	1 215
TOTAL		1 258 156	726 954	14 715

(1) Voir UNEP/OzL.Pro/ExCom/43/32

(2) Voir UNEP/OzL.Pro/ExCom/43/33

(3) Voir UNEP/OzL.Pro/ExCom/43/38

## **ALGÉRIE : Élaboration d'une mise à jour de programme de pays (13 500 \$US)**

### Description du projet

14. Le gouvernement de l'Allemagne a présenté à la 43<sup>e</sup> réunion du Comité exécutif aux fins d'examen, une demande de préparation de mise à jour de programme de pays pour l'Algérie. La mise à jour du programme de pays a pour objet de mettre en évidence les secteurs prioritaires d'élimination de SAO essentiels au respect des objectifs d'élimination et à la création d'un fondement pour une stratégie exhaustive d'élimination des SAO.

### Observations du Secrétariat du Fonds

15. Le gouvernement de l'Allemagne et le Secrétariat ont discuté du mérite de la préparation d'un plan national ou sectoriel d'élimination pour l'Algérie, sans d'abord préparer une mise à jour du programme de pays. Dans le cas de l'Algérie, le niveau de consommation rapporté pour le secteur des mousses en 2002 est de 742 tonnes PAO de plus que le niveau rapporté précédemment de moins 16 tonnes PAO. Cette situation justifie la préparation d'une mise à jour de programme de pays, surtout en ce qui concerne la consommation de CFC-11 dans le secteur des mousses (c.-à-d. consommation de CFC par l'entreprise pour les trois dernières années, information quantitative sur la consommation de chlorure de méthylène comme agent de gonflage de la mousse dans les installations existantes de l'entreprise au cours de la même période, capacité de production existante avant le 25 juillet 1995).

16. Le Secrétariat a aussi souligné qu'en vertu de la décision 35/57, le niveau de financement admissible pour la préparation de la mise à jour du programme de pays pour l'Algérie devrait être de 13 500 \$US (c.-à-d., 75 pour cent de 18 000 \$US), ce qui représente le montant total du financement approuvé pour la préparation du programme de pays original de l'Algérie. La 37<sup>e</sup> réunion du Comité exécutif a accordé à l'Allemagne la somme de 42 000 \$US pour la préparation d'un plan de gestion de l'élimination finale des SAO, excluant le secteur de la réfrigération pour lequel l'ONUDI a reçu la somme de 50 000 \$US. À la 33<sup>e</sup> réunion, l'Allemagne a reçu 30 900 \$US de plus pour la préparation du projet d'élimination des SAO dans le sous-secteur de la mousse souple.

17. Le gouvernement de l'Allemagne a informé le Secrétariat que le gouvernement de l'Algérie a demandé l'assistance bilatérale de l'Allemagne pour réviser le programme de pays original approuvé à la 11<sup>e</sup> réunion. Cependant, il n'est pas possible de préparer une mise à jour de programme de pays pour tous les secteurs et toutes les SAO de l'Algérie avec l'appui financier limité accordé pour la mise à jour du programme de pays en vertu de la décision 35/57, qui ne représente que 75 pour cent du montant approuvé à l'origine. Prenant note que l'appui financier déjà accordé pour la préparation de plans d'élimination finale pourrait permettre d'évaluer d'autres secteurs pertinents, le Secrétariat s'est entendu avec le gouvernement de l'Allemagne sur la préparation d'une mise à jour de programme de pays plus limitée qui porterait sur le secteur des mousses, à l'intérieur des paramètres du financement admissible.

### Recommandation du Secrétariat du Fonds

18. Le Secrétariat du Fonds recommande l'approbation générale du projet ci-dessus au niveau de financement indiqué dans le tableau 4.

### **CHINE : Élaboration d'une stratégie convenable pour la gestion à long terme des HCFC, plus particulièrement le HCFC-22 (300 300 \$US)**

#### Description du projet

19. L'Allemagne a indiqué que le Comité des choix techniques et économiques (TEAP) a présenté un aperçu qui prévoit une consommation trois fois plus élevée de HCFC-22 en Chine d'ici 2015. Les plus récentes données sur la production pour la Chine révèlent une augmentation importante de la production de HCFC-22 au cours des dernières années. L'Allemagne explique que la consommation de HCFC-22 découle de l'élimination du CFC-12 dans l'équipement commercial financée par le Fonds multilatéral et de capacités installées après 1995 – deux activités dont la reconversion est inadmissible à un appui financier du Fonds multilatéral. Néanmoins, la Chine devra assurer l'élimination de la consommation de HCFC-22 (y compris les besoins en entretien) avant 2040, au plus tard. Ce projet a pour but d'établir les données et les choix d'orientation dont la Chine pourrait avoir besoin pour gérer l'élimination du HCFC-22. Le projet fournira des renseignements sur les différents choix, leurs risques et leurs avantages, et donnera lieu à une étude de cas. La documentation ainsi créée sera mise à la disposition de tous les autres pays visés à l'article 5.

20. Les coûts différentiels de la proposition sont de 339 339 \$US, comprenant les frais généraux de l'agence de 39 039 \$US, calculés à 13 pour cent.

#### Observations du Secrétariat

21. La proposition a été présentée à la 42<sup>e</sup> réunion. Le Secrétariat a soulevé plusieurs points dans ses observations. Après avoir examiné la demande de l'Allemagne, le Comité exécutif a décidé :

- a) De demander au gouvernement de l'Allemagne de tenir compte des opinions exprimées sur l'admissibilité du financement des études sur la gestion de l'élimination des HCFC par le Fonds multilatéral, à la 42<sup>e</sup> réunion du Comité exécutif, lors de la réunion du groupe informel et, également, dans les idées et les opinions additionnelles communiquées par courriel à GTZ-Proklima, à titre d'agence d'exécution bilatérale de l'Allemagne, à condition qu'elles soient reçues dix semaines avant la 43<sup>e</sup> réunion du Comité exécutif; et
- b) De demander aussi au gouvernement de l'Allemagne de distribuer au Comité exécutif, via la délégation du Royaume-Uni, un document d'orientation sur les enjeux de la responsabilité du Fonds multilatéral et les critères d'admissibilité potentiels d'une telle étude et de reformuler la proposition de projet afin de la déposer et la considérer sur cette base, à la 43<sup>e</sup> réunion du Comité exécutif.

22. L'Allemagne a examiné la proposition de projet à la lumière des exigences de la décision 42/7 a). Le document d'orientation sur la responsabilité du Fonds multilatéral et les exigences d'admissibilité potentielles du financement d'études sur la gestion des HCFC a été remis par l'entremise de la délégation du Royaume-Uni aux fins d'examen à la 43<sup>e</sup> réunion du Comité exécutif. Le document sera présenté au Comité exécutif au point 11 de l'ordre du jour.

Recommandations

23. Le Comité exécutif pourrait souhaiter examiner la proposition de projet en fonction de ses délibérations sur le point 11 de l'ordre du jour.

**CROATIE : Programme d'élimination sectorielle : Établissement d'une banque de halons (60 000 \$US)**

24. Les observations et les recommandations du Secrétariat du Fonds sont présentées dans le document UNEP/OzL.Pro/ExCom/43/32.

**CUBA : Plan national de gestion de l'élimination des CFC : Élimination des SAO dans le secteur de la réfrigération et de la climatisation (première tranche) (volet allemand) (170 000 \$US)**

25. Les observations et les recommandations du Secrétariat du Fonds sont présentées dans le document UNEP/OzL.Pro/ExCom/43/33.

**MALAWI : Mise en œuvre d'une mise à jour de plan de gestion des frigorigènes : Secteur de la réfrigération et de la climatisation (100 000 \$US)**

26. Les observations et les recommandations du Secrétariat du Fonds sont présentées dans le document UNEP/OzL.Pro/ExCom/43/38.

## DEMANDE DU GOUVERNEMENT DU JAPON

### Introduction

27. Le tableau 5 résume la demande de coopération bilatérale du Japon. La valeur de la demande, plus les 2 780 000 \$US approuvés à la 42<sup>e</sup> réunion ne dépassent pas les 20 pour cent de la contribution du Japon pour 2004 (6 952 000 \$US).

Tableau 5

### PROPOSITION DU GOUVERNEMENT DU JAPON ET RECOMMANDATION

Titre du projet	Pays	Montant total demandé (\$US)	Montant demandé à la 43 <sup>e</sup> réunion (\$US)	Montant recommandé (\$US)
Plan d'action national en vue de la conformité : Mesures d'incitation à l'intention des utilisateurs finaux	Sri Lanka	144 000	144 000	(1)
Plan d'action national en vue de la conformité : Récupération et recyclage, et adaptation des climatiseurs d'automobile		123 000	123 000	(1)
Plan d'action national en vue de la conformité : Récupération et recyclage		290 400	290 400	(1)
Plan d'action national en vue de la conformité : Surveillance		108 000	108 000	(1)
Coûts d'appui		86 502	86 502	
TOTAL		751 902	751 902	

(2) Voir UNEP/OzL.Pro/ExCom/43/43

**SRI LANKA :** Plan d'action national en vue de la conformité : Mesures d'incitation à l'intention des utilisateurs finaux (144 000 \$US)  
 Plan d'action national en vue de la conformité : Récupération et recyclage, et adaptation des climatiseurs d'automobile (123 000 \$US)  
 Plan d'action national en vue de la conformité : Récupération et recyclage (290 400 \$US)  
 Plan d'action national en vue de la conformité : Surveillance (108 000 \$US)

28. Les observations et les recommandations du Secrétariat du Fonds sont présentées dans le document UNEP/OzL.Pro/ExCom/43/43.

## DEMANDE DU GOUVERNEMENT DE LA SUÈDE

### Introduction

29. Le tableau 6 résume les demandes de coopération bilatérale de la Suède. Cette demande, plus les 26 553 \$US approuvés à la 42<sup>e</sup> réunion, ne dépassent pas les 20 pour cent de la contribution de la Suède pour 2004 (397 693 \$US).

Tableau 6

### PROPOSITION DU GOUVERNEMENT DE LA SUÈDE ET RECOMMANDATION

Titre du projet	Pays	Montant total demandé (\$US)	Montant demandé à la 43 <sup>e</sup> réunion (\$US)	Montant recommandé (\$US)
Assistance pour la préparation d'un plan national d'élimination des CFC dans le secteur de l'entretien	Roumanie	64 900	59 400	59 400
Plan d'action national d'élimination des CFC (première tranche)	Serbie-Monténégro	336 500	168 000	(1)
Coûts d'appui		52 185	29 562	7 722
TOTAL		453 585	256 962	67 122

(1) Voir UNEP/OzL.Pro/ExCom/43/42

#### **ROUMANIE : Assistance pour la préparation d'un plan national d'élimination des CFC dans le secteur de l'entretien (59 400 \$US)**

30. L'assistance pour la préparation d'un plan national d'élimination des CFC (secteur de l'entretien de l'équipement de réfrigération) figure dans le plan d'activités pour l'année 2004 de la Suède. La proposition offre une description détaillée des activités prévues et de l'échéancier. En vertu de la décision 35/57, la consommation restante admissible de CFC en Roumanie a été calculée à 145,8 tonnes PAO. La préparation d'un plan national d'élimination des CFC aiderait la Roumanie à respecter ses obligations de 2007 et de 2010 en matière de conformité. Le montant demandé pour la préparation du volet de l'entretien de l'équipement de réfrigération est de 64 900 \$US, ce qui semble élevé par rapport aux autres demandes de préparation de plans nationaux d'élimination des SAO. Le Secrétariat a discuté des coûts avec le gouvernement de la Suède. Il a été convenu de réduire le coût des services-conseils. Le coût convenu est donc de 59 400 \$US.

31. Le Secrétariat recommande l'approbation générale du projet.

#### **SERBIE-MONTÉNÉGRO : Plan d'action national d'élimination des CFC (première tranche) (168 000 \$US)**

32. Les observations et les recommandations du Secrétariat du Fonds sont présentées dans le document UNEP/OzL.Pro/ExCom/43/42.